

ISSN 2225-756X

НАУЧНЫЙ ДИАЛОГ



EBSCO^{host}



Включен в Перечень ВАК

ISSN 2225-756X

НАУЧНЫЙ ДИАЛОГ

2018. № 10

Включен в Перечень рецензируемых научных изданий, рекомендуемых ВАК

Импакт-фактор РИНЦ 2016	0,307
ICV 2015 Index Copernicus	61,43
ICV 2016 Index Copernicus	75,03
ISSN	2225-756X (Print), ISSN 2227-1295 (Online)
Свидетельство о регистрации	ПИ № ФС 77-47018 от 18.10.2011 г., Роскомнадзор
Год основания	2012
Периодичность	12 раз в год
Подписной индекс	29255, Объединенный каталог «Пресса России»
Представление в каталогах, индексирование	<ul style="list-style-type: none"> • Международная база ERIH PLUS с 11 июня 2015 года • Международный реестр периодических изданий Global Serials Directory Ulrichs Web (www.ulrichsweb.com/ulrichsweb/) • EBSCO • Index Copernicus (Индекс Коперникус) — 2015, 2016 год • Российский индекс научного цитирования – РИНЦ • КиберЛенинка
Адрес редакции	620050, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, д. 43, оф. 57
E-mail редакции	nauka-dialog@mail.ru
Учредитель / Издатель	Центр научных и образовательных проектов
Электронный адрес издателя	http://www.nauka-dialog.ru/
Адрес издателя	620098, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, д. 43, к. 57
E-mail издателя	cnior@bk.ru

СТАТИСТИКА ВЫПУСКА

Тематика	07.00.00 Исторические науки и археология	
	10.01.00 Литературоведение	
	10.02.00 Языкознание	
	13.00.00 Педагогические науки	
География авторов выпуска	Вологда	Новосибирск
	Волгоград	Пермь
	Екатеринбург	Санкт-Петербург
	Ижевск	Соликамск
	Казань	Стерлитамак
	Красноярск	Тяньцзинь (КНР)
	Магадан	Ульяновск
	Москва	Хабаровск
	Челябинск	
Авторы, имеющие ученую степень	82 %	

ISSN 2225-756X

Naučnyj dialog (Nauchnyy dialog)

2018. № 10

Impact factor RSCI 2016	0,307
ICV 2015 Index Copernicus	61,43
ICV 2016 Index Copernicus	75,03
ISSN	ISSN 2225-756X (Print), ISSN 2227-1295 (Online) Key title: Naučnyj dialog, Abbreviated key title: Naučn. dialog
Creative Commons	Attribution license 4.0 International (CC BY 4.0)
Mass Media Registration Certificate (by Federal Service for Supervision in the Sphere of Telecom, Informa- tion Technologies and Mass Com- munications)	PI № FS 77-47018 of 18.10.2011
Subscription Code	29255, Union Catalog “Pressa Rossii” (Russian Press)
Coverage	Russian Federation, foreign countries
Presence in Citation Bases, indexa- tion	<ul style="list-style-type: none">• ERIH PLUS• Global Serials Directory Ulrichs Web (www.ulrichsweb.com/ulrichsweb/)• Russian Science Citation Index (RSCI)• Index Copernicus – 2015, 2016• CyberLeninka
Text Presentation Form	<ul style="list-style-type: none">• EBSCO• All published articles are publicly available for reading and citing on the journal’s website and in the National E-Library (RSCI),• CyberLeninka
Reviewing	All manuscripts submitted to the editorial office are to be reviewed

РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ

1 0 . 0 2 . 0 0 Языкознание

Татьяна Валерьевна Леонтьева, доктор филологических наук, доцент (Россия, Екатеринбург)
 Анна Викторовна Щетинина, кандидат филологических наук (Россия, Екатеринбург)
 Биляна Марич, доктор филологических наук, доцент (Сербия, Белград)
 Вадим Витальевич Слобников, доктор филологических наук, доцент (Россия, Нижний Новгород)
 Галина Дмитриевна Фигуровская, доктор филологических наук, профессор (Россия, Елец)
 Екатерина Андреевна Дюжикова, доктор филологических наук, профессор (Россия, Москва)
 Елена Иосифовна Голованова, доктор филологических наук, профессор (Россия, Челябинск)
 Евгения Викторовна Терехова, доктор филологических наук, профессор (Россия, Владивосток)
 Ирина Ивановна Скачкова, доктор филологических наук, доцент (Россия, Волгоград)
 Мария Кирилова Китанова-Маркова, доктор филологических наук, доцент (Болгария, София)
 Нина Марковна Разинкина, доктор филологических наук, профессор (Россия, Москва)
 Ольга Викторовна Дедова, доктор филологических наук, доцент (Россия, Москва)
 Ольга Викторовна Трофимова, доктор филологических наук, профессор (Россия, Тюмень)
 Светлана Петровна Васильева, доктор филологических наук, профессор (Россия, Красноярск)
 Сергей Павлович Праведников, доктор филологических наук, доцент (Россия, Курск)
 Татьяна Николаевна Бунчук, кандидат филологических наук, доцент (Россия, Сыктывкар)
 Татьяна Юрьевна Уша, кандидат филологических наук, доцент (Россия, Санкт-Петербург)

1 0 . 0 1 . 0 0 Литературоведение

Сергей Николаевич Пяткин, доктор филологических наук, профессор (Россия, Арзамас)
 Александр Самуилович Кацев, доктор филологических наук, профессор (Кыргызская Республика, Бишкек)
 Асиф Аббас оглы Гаджиев, доктор филологических наук, профессор (Азербайджан, Баку)
 Галина Ивановна Родина, доктор филологических наук, профессор (Россия, Арзамас)
 Диана Владимировна Абашева, доктор филологических наук, профессор (Россия, Москва)
 Елена Николаевна Брызгалова, доктор филологических наук, профессор (Россия, Тверь)
 Игорь Анатольевич Голованов, доктор филологических наук, доцент (Россия, Сыктывкар)
 Павел Федорович Лимеров, кандидат филологических наук, доцент (Россия, Сыктывкар)
 Татьяна Алексеевна Савоськина, кандидат филологических наук, доцент (Украина, Измаил)

0 7 . 0 0 . 0 0 Исторические науки

Александр Геннадиевич Нестеров, доктор исторических наук, профессор (Россия, Екатеринбург)
 Алессандро Витале, доктор наук, профессор (Италия, Милан)
 Александр Николаевич Садовой, доктор исторических наук, профессор (Россия, Сочи)
 Марина Витальевна Белозерова, доктор исторических наук, доцент (Россия, Сочи)
 Михал Вархола, доктор наук, профессор (Словакия, Кошице)
 Николай Семенович Модоруд, доктор исторических наук, профессор (Россия, Горно-Алтайск)
 Ольга Николаевна Богатырева, доктор исторических наук, доцент (Россия, Екатеринбург)
 Татьяна Петровна Нестерова, кандидат исторических наук (Россия, Екатеринбург)

1 3 . 0 0 . 0 0 Педагогические науки

Галина Петровна Сикорская, доктор педагогических наук, профессор (Россия, Екатеринбург)
 Владимир Александрович Мазилев, доктор психологических наук, профессор (Россия, Ярославль)
 Ирина Александровна Лыкова, доктор педагогических наук, профессор (Россия, Москва)
 Марина Сергеевна Якушкина, доктор педагогических наук (Россия, Санкт-Петербург)
 Михал Вархола, доктор наук, профессор (Словакия, Кошице)
 Радислав Петрович Мильруд, доктор педагогических наук, профессор (Россия, Тамбов)
 Сергей Леонидович Ленков, доктор психологических наук, профессор (Россия, Тверь)
 Татьяна Владимировна Гусейнова, доктор педагогических наук, профессор (Республика Таджикистан, Душанбе)
 Эвальд Фридрихович Зеер, доктор психологических наук, профессор (Россия, Екатеринбург)
 Тамара Алексеевна Муравицкая, доктор философских наук (США, Луизиана)

Редакционная коллегия

Александр Геннадиевич Нестеров, доктор исторических наук, профессор (Россия, Екатеринбург)
 Алессандро Витале, доктор наук, профессор (Италия, Милан)
 Биляна Марич, доктор филологических наук, доцент (Сербия, Белград)
 Сергей Николаевич Пяткин, доктор филологических наук, профессор (Россия, Арзамас)
 Тамара Алексеевна Муравицкая, доктор философских наук (США, Луизиана)

Главный редактор:

Татьяна Валерьевна Леонтьева, доктор филологических наук, доцент (Россия, Екатеринбург)

Английский перевод аннотаций: Валерия Кучко, Ирина Волгина, Игорь Гладкий

EDITORIAL BOARD

10.02.00 Linguistics

Tatyana Valeryevna Leontyeva, Doctor of Philology, associate professor, Editor-in-Chief (Russia, Yekaterinburg)
 Anna Viktorovna Shchetinina, PhD in Philology, associate professor (Russia, Yekaterinburg)
 Biljana Marić, Doctor of Philology, associate professor (Serbia, Belgrad)
 Galina Dmitriyevna Figurovskaya, Doctor of Philology, professor (Russia, Elec)
 Ekaterina Andreyevna Dyuzhikova, Doctor of Philology, professor (Russia, Moscow)
 Elena Iosifovna Golovanova, Doctor of Philology, professor (Russia, Chelyabinsk)
 Evgeniya Viktorovna Terekhova, Doctor of Philology, professor (Russia, Vladivostok)
 Irina Ivanovna Skachkova, Doctor of Philology, associate professor (Russia, Volgograd)
 Marija Kirilova Kitanova-Markova, Doctor of Philology, associate professor (Bulgaria, Sofia)
 Nina Markovna Razinkina, Doctor of Philology, professor (Russia, Moscow)
 Olga Viktorovna Dedova, Doctor of Philology, associate professor (Russia, Moscow)
 Olga Viktorovna Trofimova, Doctor of Philology, professor (Russia, Tyumen)
 Sergey Pavlovich Pravednikov, Doctor of Philology, associate professor (Russia, Kursk)
 Svetlana Petrovna Vasilyeva, Doctor of Philology, professor (Russia, Krasnoyarsk)
 Tatyana Nikolayevna Bunchuk, PhD in Philology, associate professor (Russia, Syktyvkar)
 Tatyana Yuryevna Usha, PhD in Philology, associate professor (Russia, Moscow)
 Vadim Vitalevich Sdobnikov, Doctor of Philology, associate professor (Russia, Nizhny Novgorod)

10.01.00 Literary studies. Journalism

Sergey Nikolayevich Pyatkin, Doctor of Philology, professor (Russia, Arzamas)
 Aleksandr Samuilovich Katsev, Doctor of Philology, professor (Kyrgyz Republic, Bishkek)
 Asif Abbas oglu Gadzhiev, Doctor of Philology, professor (Azerbaijan, Baku)
 Galina Ivanovna Rodina, Doctor of Philology, professor (Russia, Arzamas)
 Diana Vladimirovna Abasheva, Doctor of Philology, professor (Russia, Moscow)
 Elena Nikolayevna Bryzgalova, Doctor of Philology, professor (Russia, Tver'
 Igor Anatolyevich Golovanov, Doctor of Philology, associate professor (Russia, Chelyabinsk)
 Pavel Fyodorovich Limerov, PhD in Philology, associate professor (Russia, Syktyvkar)
 Tatyana Alekseyevna Savoskina, PhD in Philology, associate professor (Ukraine, Izmail)

07.00.00 Historical sciences

Alessandro Vitale, Doctor of Science, professor (Italy, Milan)
 Alexandr Gennadiyevich Nesterov, Doctor of Historical Sciences, professor (Russia, Yekaterinburg)
 Aleksandr Nikolayevich Sadovoy, Doctor of Historical Sciences, professor (Russia, Sochi)
 Marina Vitalyevna Belozherova, Doctor of Historical Sciences, associated professor (Russia, Sochi)
 Mihal Varhola, Doctor of Science, professor (Slovakia, Košice)
 Nikolay Semenovich Modorov, Doctor of Historical Sciences, professor (Russia, Gorno-Altaysk)
 Olga Nikolaevna Bogatyreva, Doctor of Historical Sciences, associated professor (Russia, Yekaterinburg)
 Tatyana Petrovna Nesterova, PhD in Historical Sciences (Russia, Yekaterinburg)

13.00.00 Pedagogical sciences

Galina Petrovna Sikorskaya, Doctor of Education, professor (Russia, Yekaterinburg)
 Evald Fridrikhovich Zeer, Doctor of Psychology, professor (Russia, Yekaterinburg)
 Irina Alexandrovna Lykova, Doctor of Education (Russia, Moscow)
 Marina Sergeevna Yakushkina, Doctor of Education (Russia, Sankt Petersburg)
 Mihal Varhola, Doctor of Science, professor (Slovakia, Košice)
 Radislav Petrovich Milrud, Doctor of Education, professor (Russia, Tambov)
 Sergey Leonidovich Lenkov, Doctor of Psychology, professor (Russia, Tver'
 Tamara Alekseyevna Muravitsky, Doctor of Philosophy (USA, Louisiana)
 Tatyana Vladimirovna Guseynova, Doctor of Education, professor (Republic of Tajikistan, Dushanbe)
 Vladimir Aleksandrovich Mazilov, Doctor of Psychology, professor (Russia, Yaroslavl)

Science Editors

Alessandro Vitale, Doctor of Science, professor (Italy, Milan)
 Alexandr Gennadiyevich Nesterov, Doctor of Historical Sciences, professor (Russia, Yekaterinburg)
 Biljana Marić, Doctor of Philology, associate professor (Serbia, Belgrad)
 Sergey Nikolayevich Pyatkin, Doctor of Philology, professor (Russia, Arzamas)
 Tamara Alekseyevna Muravitsky, Doctor of Philosophy (USA, Louisiana)

Editor-in-Chief:

Tatyana Valeryevna Leontyeva Doctor of Philology, associate professor (Russia, Yekaterinburg)

Содержание

10.02.00 ЯЗЫКОЗНАНИЕ

<i>Азначеева Е. Н., Мамонова Ю. В.</i> Статусно-ролевые отношения коммуникантов в ситуациях уговаривания	9
<i>Голикова Д. М.</i> Петр и Павел: образы парных персонажей по лингвистическим данным (на материале английского, французского и русского языков).....	23
<i>Дружининская О. В.</i> Функции и структура заголовка в «Проекте устава о тюрьмах», составленном Екатериной II	37
<i>Карпова Л. Л.</i> О явлениях выпадения гласных в северных диалектах удмуртского языка	47
<i>Копчук Л. Б.</i> Национальная вариативность немецкого языка в сфере лексической сочетаемости (на материале австрийских и швейцарских коллокаций).....	60
<i>Коцик К. Э.</i> Методика синтаксического анализа предложений китайского языка по топиковым составляющим	78
<i>Матвеева Т. В.</i> О методе выявления ценностной информации разговорного диалога.....	89
<i>Палашевская И. В., Аль Саммаррайе С. Д. М.</i> Языковая символизация воспоминаний в романе Т. Моррисон «Beloved»	102
<i>Полякова Н. В., Скитина Н. А., Шабанова В. П.</i> Языковая идентичность делового электронного письма (на материале французского и английского языков).....	118
<i>Русинова И. И., Гранова М. А.</i> «Гардероб» лешего (на материале русских мифологических текстов Пермского края)	130
<i>Самохин И. С., Соколова Н. Л., Сергеева М. Г.</i> Отдельные слабые стороны современного машинного перевода (на примере веб-службы “Google Translate”)	148
<i>Цзя Пэнлин.</i> Пьесы молодых драматургов Урала: бытописательность и приметы лингвистического натурализма.....	158

10.01.00 ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ. ЖУРНАЛИСТИКА

<i>Лобин А. М.</i> Утопические проекты истории России в современной исторической беллетристике	171
<i>Лю Гопин.</i> Русскоязычные переводы поэтических текстов Ли Бо: интерпретация смыслов и поэтических образов	184
<i>Пинковский В. И.</i> «Наполеоновская тема» во французской поэзии 10—40 годов XIX века: установки, жанры, мотивы	198
<i>Самохин И. С., Соколова Н. Л., Сергеева М. Г.</i> «Нанокнига» как специфическая форма современной русскоязычной литературы	211

<i>Шевченко О. Г.</i> Стилистические трансформации как средство достижения адекватности в художественном переводе (на материале рассказа Мюриэл Спарк «Портобелло Роуд»)	224
--	-----

07.00.00 ИСТОРИЧЕСКИЕ НАУКИ И АРХЕОЛОГИЯ

<i>Бадретдинова С. А.</i> Болгарская историография советско-болгарских отношений во второй половине 1930-х — первой половине 1940-х годов	243
<i>Дробница А. В., Селезнёв О. В.</i> Хабаровская епархия Русской Православной Церкви в 1988—2011 годах: создание и трансформация	257
<i>Пантелеев В. И., Воронов И. И.</i> Арендный земельный фонд казны в Сибири в начале XX века	272
<i>Пинаева Д. А.</i> Научно-технические общества как форма мобилизации инженерно-технических работников и новаторов производства в Татарской АССР во второй половине 1950-х — начале 1960-х годов	284

13.00.00 ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

<i>Плешакова А. Ю.</i> Дуальная система образования Германии: исторический контекст	301
<i>Протасова Е. В.</i> Региональная история учительства в личных фондах уральских учителей (на материале 1920—1930-х годов)	313
АВТОРАМ	326